



高中古代詩文助讀

(一)



高中古代散文选读

(一)

浙江人民出版社出版

浙江新华印刷厂印刷

浙江省新华书店发行

开本：787×1092 1/32 印张：—

1979年4月第—

1979年4月第一次印

印数：1—350,000

统一书号：7103·11

定 价： 0.33

出版说明

为了给中学语文教师教学古代诗文提供一些帮助，我们特将全日制十年制学校中学语文课本中的古代诗文集中起来，分别编写了《初中古代诗文助读》和《高中古代诗文助读》，对每篇作品作了注释、讲解和语译。本书也可供中学生和一般古文爱好者阅读。

本册收录了《中学语文教学大纲》（一九七八年三月试行草案）规定的高中语文一、三两册的十四篇古代诗文。篇目按课文顺序排列。其中有些作品由于所据版本不同，个别文句会有差异，教师在教学时请予注意。

本册由杭州大学中文系古代文学教研室部分教师编写。欢迎读者提出批评意见。

目 录

伐檀	《诗经》(1)
硕鼠	《诗经》(5)
国殇	屈 原(9)
廉颇蔺相如列传	司马迁(15)
师说	韩 愈(35)
赤壁之战	司马光(41)
狱中杂记	方 苞(62)
谋攻	《孙子》(79)
鸿门宴	司马迁(87)
张衡传	范 晔(103)
梦游天姥吟留别	李 白(116)
老夫采玉歌	李 贺(124)
答司马谏议书	王安石(129)
促织	蒲松龄(137)

伐 檀

《诗 经》

坎坎伐檀兮^①，寘之河之干兮^②，河水清且涟猗^③。不稼不穡^④，胡取禾三百廛兮^⑤？不狩不猎^⑥，胡瞻尔庭有县貆兮^⑦？彼君子兮^⑧，不素餐兮^⑨！

坎坎伐辐兮^⑩，寘之河之侧兮，河水清且直猗^⑪。不稼不穡，胡取禾三百亿兮^⑫？不狩不猎，胡瞻尔庭有县特兮^⑬？彼君子兮，不素食兮！

坎坎伐轮兮，寘之河之谿兮^⑭，河水清且沦猗^⑮。不稼不穡，胡取禾三百困兮^⑯？不狩不猎，胡瞻尔庭

①坎坎：砍伐木头的声音。檀：一种质地坚固的树木。兮（xī 希）：语气助词，相当于现在口语中“啊”“呀”“呵”“哟”等。②寘：同“置”，放。前一“之”，代词，指檀木；后一“之”，助词，相当于“的”。干：岸。③涟：水面起波纹。猗（yī 衣）：同“兮”。

④稼：种植庄稼。穡（sè 色）：收割庄稼。⑤胡：为什么。禾：黍、稷、稻等粮食作物的总称。三百：极言多，是泛指。廛（chán 蟬）：同“缠”，束。⑥狩（shòu 兽）：冬季打猎。⑦瞻（zhān 占）：看到。尔：你；指剥削者。县：同“悬”，挂。貆（xuān 喧）：猪彘（huān 欢）。

⑧君子：大人先生，老爷；地位高的人，指剥削者。⑨不素餐：不白吃饭，是反话。⑩辐（fú 福）：车毂上的直条；车撑。“伐辐”指砍取制辐的檀木条。⑪直：指直纹的水波。

⑫亿：同“纍”；束。⑬特：三岁的野兽。⑭谿（chún 唇）：水族。⑮沦：细小而成圈的水波。⑯困（qūn 群阴平）：同“纍”，束。

有县鹑兮^①？彼君子兮，不素飧兮^②！

【讲解】

《诗经》是我国最早的一部诗歌总集。它的产生大约在西周初年（公元前十一世纪）至春秋中期（公元前六世纪）。这一期间，一般认为是我国奴隶社会的晚期；有一种历史分期的意见则认为它是我国封建社会的初期（见范文澜《中国通史简编》）。集子中收诗三百零五首，当时称“诗”或“诗三百”。《史记》中说孔丘曾加删定。后来封建统治阶级把它奉为经典，才有《诗经》的名称。

《诗经》分风、雅、颂三部分。风诗是各地的土风民谣，是《诗经》中最精华的部分。鲁迅说：“就是《诗经》的《国风》里的东西，有许多也是不识字的无名氏作品，因此比较的优秀，大家口口相传的。”（《且介亭杂文·门外文谈》）雅诗有不少是贵族和官吏的作品，也有一部分是民歌，内容涉及到当时政治社会生活的很多方面，价值不一，也有些较好的诗作。颂诗则是当时统治阶级对天帝和祖先歌功颂德的诗，文字板滞，缺乏生气，其中有些作品具有史料价值。《诗经》的表现方法，历来多说赋、比、兴三类。赋者，“敷陈其事而直言之也”；“比者以彼物比此物也”；“兴者，先言他物以引起所咏之词也”。《诗经》中的优秀作品，较深刻地反映当时的社会现实，开创了我国诗歌创作的优良传统，对后世的进步诗人影响很大。

本诗选自《诗经·魏风》，是古代流传于魏地（今山西省

①鹑(chún 纯)：鸟名，鹑鹑，肉味美。

②飧(sūn 孙)：熟食。

西南部)的民歌。

《伐檀》是一首伐木劳动者的歌。作者用冷嘲热讽的语言，揭露了剥削者不劳而获的本质，表现了劳动人民对剥削制度的憎恶。

诗从砍伐檀木、制作车轮、将砍好的木头运往河边的劳动写起，用赞美“河水清且涟猗”，引出对剥削者的谴责。这也是一种起兴的方法。清清的河水被微风吹起层层波纹，悦目的景色是大自然给予疲乏的劳动者精神上的抚慰，但也激起了他内心的不平：现实生活是那样的污浊、不合理。一方面是辛勤劳苦地干活，结果却一无所有，劳动的成果全归了别人；一方面则是骄奢逸乐，坐享其成，粮食堆满仓，禽兽挂满院，还贪得无厌。诗中用责问和反讥的语言，正能生动地表达出这种强烈的愤慨情绪，使这首反对阶级剥削的诗歌显露出锐利的斗争锋芒。

诗分三章（或称三节），内容和字句，后两章基本上是第一章的重复，只更换了语气词“兮”（“猗”）字前押韵的那个字。这样，全诗就形成了反复吟咏的形式。这种格式，在《诗经》中是最常见、最典型的格式，因为它原是传唱于口头的。反复回环，既便于记忆，也可加强听者的印象。所以，今天的歌词中，也还有类似的式样。

诗的押韵处，三章相同。如第一章是“檀”、“干”、“涟”、“廛”、“貆”、“餐”押韵，二、三章也在同一位置上押韵。应该说明的是，文字的古代读音到了今天已经有了很大的变化，古代押韵的字，今天读起来可能不押韵。如第二

章中“辐(fú)”、“侧(cè)”、“直(zhí)”、“亿(yì)”、“特(tè)”、“食(shí)”等押韵的字，若按今读，韵就不很一致。这个道理应该说清楚。但我们读的时候，只要按照今天的读音就行了，要恢复古代读法是不可能的。因为，古音的规律虽然可以找出，但绝对的读音，今天谁也无法知道了。

【语译】

咚咚地砍檀树呀，砍下檀树放在河岸上呀，河水清清起波纹呀。你不种，也不收，为什么把千百捆庄稼都搬走呀？你不捕，也不猎，为什么我却看到你满院子挂猪獾呀？那些大人先生呀，可不是白白吃闲饭的呀！

咚咚地砍木做车辐呀，砍成木条放在河旁边呀，河水清清波纹直呀。你不种，也不收，为什么把千百捆庄稼都拿去呀？你不捕，也不猎，为什么我却看到你满院子挂野兽呀？那些大人先生呀，可不是白白享口福的呀！

咚咚地砍木做车轮呀，砍好木头放在大河滨呀，河水清清波如鳞呀。你不种，也不收，为什么把千百捆庄稼都占有呀？你不捕，也不猎，为什么我却看到你满院子挂鹤鹑呀？那些大人先生呀，可不是白白吃得好的呀！

(蔡义江)

硕 鼠

《诗 经》

硕鼠硕鼠^①，无食我黍^②！三岁贯女^③，莫我肯顾^④。逝将去女^⑤，适彼乐土^⑥。乐土乐土，爰得我所^⑦。

硕鼠硕鼠，无食我麦！三岁贯女，莫我肯德^⑧。逝将去女，适彼乐国^⑨。乐国乐国，爰得我直^⑩。

硕鼠硕鼠，无食我苗^⑪！三岁贯女，莫我肯劳^⑫。逝将去女，适彼乐郊^⑬。乐郊乐郊，谁之永号^⑭？

①硕（shuò 朔）：大。 ②无：通“毋”，不要。黍（shǔ 暑）：粮食作物，子实叫黍子，碾成米叫黄米，性粘，可酿酒。 ③三岁：三年，泛指时间长。贯：供养，伺候。女：同“汝”，你，这里指剥削者。 ④莫我肯顾：即莫肯顾我。古汉语中否定句和问句中，常把宾语提在谓语之前。下文“莫我肯德”、“莫我肯劳”句法相同。顾：照顾；体恤。 ⑤逝：通“誓”，发誓。去：离开。 ⑥适：往；去到。乐土：安乐的地方。 ⑦爰（yuán 员）：于是。所：处所；地方。“得所”是得到安居乐业之处的意思。 ⑧德：作动词用，加惠；施恩。 ⑨乐国：意同“乐土”，“国”不是现代意义的国家，多半是指当时诸侯统治的政治区域。 ⑩直：处所的意思。“得我直”等于说“得我所”。 ⑪苗：禾苗。 ⑫劳：慰劳。 ⑬乐郊：亦即“乐土”。 ⑭谁之永号：意即谁还会痛苦地长号呢？之：语助词。

【讲解】

本诗选自《诗经·魏风》。

《硕鼠》是一首农民反对统治阶级沉重剥削的歌。歌者骂剥削者是偷吃庄稼的大老鼠，揭露他们贪婪、自私的阶级本质，表示自己再也不愿忍受这种痛苦的生活，希望能找到一个没有剥削、压迫的地方，去过安乐的生活。

从“我黍”、“我麦”、“我苗”的说法所反映出来的意识来看，歌者似乎已不是奴隶，而象是从事农业劳动的庶民。他们比之于纯属奴隶主私人财产的奴隶，虽则稍多一点人身自由，但所受的剥削，仍是极其残酷的。东周初期，一般庶民常常因所属国统治者政治黑暗，刑法残暴，受到过分的压榨，无法生活下去，而转徙流亡，逃避到一些政治比较开明的诸侯国或采邑（诸侯国内大夫封地，实际上也是一个小国）中去，归附于新的主人。诗中反映的思想，可能与这种客观现实状况有关。当然，真正的“乐土”、“乐国”，在当时是不可能有的；充其量，只不过是做不稳奴隶和暂时做稳了奴隶的差别而已。所以，这种理想仍然带有天真的幻想的性质。尽管如此，它的巨大的历史进步意义却不容低估；在漫长的历史进程中，被压迫、被剥削的劳动人民，也就是受这种理想的鼓舞，而与统治者展开无数次前赴后继的斗争，从而推动了历史向前发展的。

这首诗的开头，用的是“比”的手法。“比”与“兴”有同，也有不同。同的是“兴”也常常带一点“比”的成分；不同的是“兴”中的比，只是隐约相似，可以让人产生联想，但不

能落实，而“比”则是直接指代，明确无误的。比如《诗经·周南·关雎》：“关关雎鸠，在河之洲。窈窕淑女，君子好逑。”以雎鸠这种雌雄情专的鸟的互相和鸣，引出娴雅的少女是君子的好伴侣的意思，虽则前二句中也含有比喻的成分，但它是“兴”，而不是“比”。因为所说的鸟还是鸟，人还是人。这首诗中的“硕鼠”就不同，它指的并非田野里的动物，而完全是说人的，就好象是为剥削者所起的绰号。

诗重复三章的结构与《伐檀》相同。多用叠语是它的特点。特别是“乐土”、“乐国”、“乐郊”等词，蝉联复叠，连用三次，更能表现出对理想国土热烈向往、叹喟不已的情景。末章结句“谁之永号”，明诉现实生活痛苦，用反问，与前二章句法变化，增强了情绪色彩，使全诗有余意彷徨的艺术效果。

【语译】

大老鼠啊大老鼠，别再吃我种的黍。
三年来我供养你，你从来不肯对我照顾。
我发誓要离开你，去寻找那块乐土。
乐土啊乐土，那才是我的安身之处。

大老鼠啊大老鼠，别再吃我种的麦。
三年来我供养你，你从来不肯给我恩德。
我发誓要离开你，去寻找那个乐国。
乐国啊乐国，到了那里我才能安乐。

大老鼠啊大老鼠，别再吃我种的苗。
三年来我供养你，你从不对我表示慰劳。
我发誓要离开你，去寻找那片乐郊。
乐郊啊乐郊，谁还会再在那里哀号？

（蔡义江）

国 殇

屈 原

操吴戈兮被犀甲^①，车错毂兮短兵接^②。
旌蔽日兮敌若云^③，矢交坠兮士争先^④。
凌余阵兮躐余行^⑤，左骖殪兮右刃伤^⑥。
霾两轮兮絏四马^⑦，援玉枹兮击鸣鼓^⑧。

①操：拿着。戈：矛一类的长兵器。吴戈：战国时吴国所制的戈，这种戈以锋利闻名，故习惯称吴戈。一说：“吴戈”即“吴科”，是古代车战时甲士所持的平头大盾。兮(xī希)：语助词，仿佛今天口语中的“啊”。被：同披。犀甲：犀牛皮制的甲。②错：交错。毂(gǔ谷)：车轮中心安放车轴，承接车辐的部位。这里泛指战车的轮轴。短兵：指刀剑一类近距离作战的短兵器。③旌(jīng经)：用羽毛装饰的一种旗子。“旌蔽日”和“敌若云”，都是形容敌人众多。④矢：箭。士：战士。这句意思是，敌我双方射出的箭在对方阵地上纷纷坠落，楚国的战士争先恐后冲锋杀敌。⑤凌：侵犯。躐(liè列)：践踏，切断。行(háng杭)：队伍的行列。这句意思是，敌人杀过来侵犯了我方的战斗队形并扰乱了我军队伍的行列。⑥骖(cān餐)：古代战车都用四匹马驾一辆车，中间两匹叫“服”，左右两匹叫“骖”。殪(yī益)：死。右：右骖的省略。刃伤：被兵刃所伤。这句意思是，驾战车的左边的一匹马被杀死，右边的一匹马又被刀砍伤了。⑦霾(mái埋)：同“埋”。絏(zhí执)：绊住。这句意思是，战车的轮子陷到泥土里很深，四匹马挣扎着拖也拖不出来。⑧援：拿起。玉枹(fú扶)：嵌饰着玉石的鼓槌。鸣鼓：声音很响的鼓。

天时怱兮威灵怒^①，严杀尽兮弃原野^②。
 出不入兮往不反^③，平原忽兮路超远^④。
 带长剑兮挟秦弓^⑤，首身离兮心不惩^⑥。
 诚既勇兮又以武^⑦，终刚强兮不可凌^⑧。
 身既死兮神以灵^⑨，魂魄毅兮为鬼雄^⑩。

【讲解】

《国殇》是屈原《九歌》中的一首著名诗篇。

屈原(前340?—前278?)，名平，字原，战国时楚人，出身贵族，生活在我国由诸侯割据称雄而趋向封建集权统一的时代。为了解除强秦的威胁，他力主改革内政，严明法纪，重用人才，富国强兵，进而由楚国统一长期分裂的中国。在楚怀王

①天时：天象，指当时的景象。怱(duì对)：怨恨。威灵：迷信说法中的所谓神灵。这句意思是，激烈的战斗，杀得天昏地暗，鬼神怨怒。

②严杀：残杀。尽：指战斗结束。弃原野：指尸体被遗弃在战场上，无人收葬。这句写战士们的壮烈牺牲。

③“出不入”与“往不反”，是同一个意思的重复，强调表现战士们以身许国，勇往直前，义无反顾的战斗决心。反：同“返”。④忽：同“惚”，指战场上风沙迷漫、渺茫恍惚的景象。超远：一作“迢远”，都是遥远的意义。

⑤挟(xié鞋)：持，拿。秦弓：古代以秦地制造的弓为最强劲，所以射程远的弓都称秦弓，与“吴戈”的称名相同。这句意思是，战士们虽已牺牲，但仍身佩长剑，手持秦弓，不改其英武之貌。

⑥身：一作“虽”。惩(chéng成)：恐惧，悔恨，这里有“屈服”的意思。这句写战士们人虽死而志不屈。

⑦诚：实在是，真正是。以：通“已”，很的意思。武：威武。

⑧终：始终。不可凌：凛然不可侵犯。

⑨既：已经，与上一个“既”当“既然”讲不同。神以灵：神灵却很显赫，指精神不死。以：则，却。

⑩毅：坚强有勇气。“魂魄毅”：一作“子魂魄”。这句意思是，为国壮烈牺牲的战士们的英灵强烈，永远是鬼中的豪杰。

时，他一度做过左徒和三闾大夫，参与内政外交的重大决策，颇受信任。但由于腐朽势力的谗害，而被排斥到汉水以北。顷襄王继位后，对秦完全采取妥协投降政策，坚持抗秦的屈原，因而又被放逐到长江以南。当秦军攻陷楚国郢都，屈原痛感国家前途无望，悲愤郁怒，投汨罗江自沉。

屈原在政治斗争中虽然失败，但在文学上却获得了伟大的成就，是战国后期勃兴在南方的新文学——楚辞的代表作家，我国第一个爱国主义大诗人。他流传下来的《离骚》、《九歌》、《九章》、《天问》、《招魂》等作品，强烈地表现了他对进步政治理想的追求，对祸国殃民的腐恶势力的憎恨，而贯穿其中的基本思想是对故国的深切热爱。屈原的诗歌热情奔放，气势雄浑，想象奇妙，辞采瑰丽，洋溢着积极的浪漫主义精神。同时，他在学习民歌基础上创造出的“骚体诗”，大大提高了我国古代诗歌的表现力。“其影响于后来之文章，乃甚或在‘三百篇’以上。”（鲁迅：《汉文学史纲要》）

《九歌》是屈原根据楚国民间流传的一些祭神歌曲改写的一组诗，其中多数篇章借神灵间的眷恋，表现对故国故乡的深厚感情。《国殇》篇则是一首追悼为国捐躯的战士的祭歌。古时称未满二十岁而死者曰殇，后引申为凡死在战场上的青壮年都称为殇。国殇，即指为国死难的人。

战国时期，七雄并峙，三强鼎立。秦、楚、齐三国各自都卖力寻找与国，伺机扩大势力。楚与齐联合，则秦不敢轻动；楚与齐绝交，则秦可各个击破。屈原主张联齐抗秦，结束分裂状态，最后由楚国统一中国。但是由于楚怀王内政腐败，又没有

统一中国的远见，在抗秦与亲秦问题上摇来摆去，把楚国弄得日益衰败。在这期间，楚国和秦国发生过多次战争，都是楚被打败，丢失土地，伤亡惨重。这可能就是《国殇》产生的历史背景。诗中通过对激烈的战斗场面的描写，赞颂了战士们英勇杀敌、誓死不屈、以身殉国的战斗精神，也寄托了作者强烈的爱国思想。

全诗十八句，可分两段：前十句记叙死难者牺牲的过程，后八句是祭者赞颂的歌词。在第一段中，前四句描写激烈战斗的开端。首先从两军对垒时手持吴戈身披犀甲的战士的戎装入笔，显示了他们迎战的威武形象。接着笔锋一转，战斗便展开了。短兵相接是写战斗的激烈程度。“旌蔽日兮敌若云”，直接写出敌方势力的强大。双方弓箭互射交坠，进一步表现了形势的紧急。敌方强大，形势紧急，而战士们争先恐后地向前冲杀，这更反衬出他们奋不顾身、不怕牺牲的英雄气概。战斗越来越激烈，诗中情调也越来越激昂。后六句写的就是战斗的高潮和结局。敌人冲乱我方队列，我方失利，“左骖殪兮右刃伤”，局势极为危急，而战士们毫不畏惧，他们扎稳了阵脚，擂响了战鼓，积极坚持拚死的战斗。“天时怱兮威灵怒”，是对激烈的战斗场面和战士的牺牲精神的有力烘托。最后，终因众寡不敌，战士们壮烈地为国捐躯，尸弃沙场。但是，他们精神长存。接着，诗便过渡到对死者的悼念和赞颂。

在第二段中，头两句中的“出不入”与“往不反”，“平原忽”与“路超远”，都是同样的意思，相同语意的重复运用更写出祭者对死者深沉难舍的感情，这是祭祀时经常出现的形式。以下四句，通过形象描写再现了死者的英姿，赞美了死者勇武刚强

的崇高品质和宁死不屈的精神面貌。最后两句抒发了更为浓烈的感情，深切地安慰英灵，热烈地赞颂死者：生为英雄，死为鬼雄，虽死犹生，永垂不朽。

《国殇》虽是《九歌》中的一章，但与《九歌》中另外几章的创作方法有所不同。《九歌》中另外几章，多是以巫歌和神话故事为基础进行加工的，而《国殇》全是出于作者自己的创作。《九歌》中另外几章的内容似与作者多无直接关联，而《国殇》所描写的内容关系到楚国的命运，是作者爱国感情的深沉表现。《九歌》的另几章以及屈原的其他作品，基本上，是积极浪漫主义的，而《国殇》的创作则以描写现实为主，基本上属于现实主义的。

《国殇》的剪取题材，重点突出，概括性强。它集中描写的是战士的坚强和英勇。因为这首诗歌颂的是为国牺牲的广大战士，而且又是一首祭歌，它不单指一次战争，因此就选取了最富特征性的情景和最能表现战士精神品质的典型场面加以描写，而成为多次战斗生活的高度概括。本诗刻划人物形象的手法多种多样，相互配合。作者既写战士英姿勃勃的外貌，又写他们宁死不屈的内心；既写他们勇武刚强的气概，又写他们死而犹生的精神；既有正面描写和直接描写，又有反面陪衬和侧面烘托；既有主要的真实的记叙，又有必要的艺术的夸张。这样就使形象跃然纸上，栩栩如生。读过之后，使人仿佛身临其境，目睹其人。本诗结构严谨，层次清晰。第一段主要是叙事，叙述为国死难战士的牺牲过程，但也有抒情成分。第二段主要是抒情，抒发祭者对死者的赞颂和悼念之情，但也有具体的记述。前后两段，紧密相连，叙事抒情，互为补充，有分有